

MANUAL DO USUÁRIO

VIBROCELL



MASSAGEADOR TERAPÊUTICO

Nome técnico do aparelho: MASSAGEADOR TERAPÊUTICO

Nome comercial do aparelho: VIBROCELL

Fabricante: DAF Ind. e Com. de Equip. Tecnológicos Ltda EPP

Endereço: Av. Ibiúna nº 86 – Vila Aricanduva- São Paulo-SP –CEP: 03507-010

Fone/Fax: (11) 2093.5055

SAC: (11) 2093.5055

CNPJ: 62.700.570/0001-41

Responsável Técnico: Eng.º CARLOS ANDRÉ ESPOSITO
CREA No. 5062306727

Nº Autorização de Funcionamento: 1035769

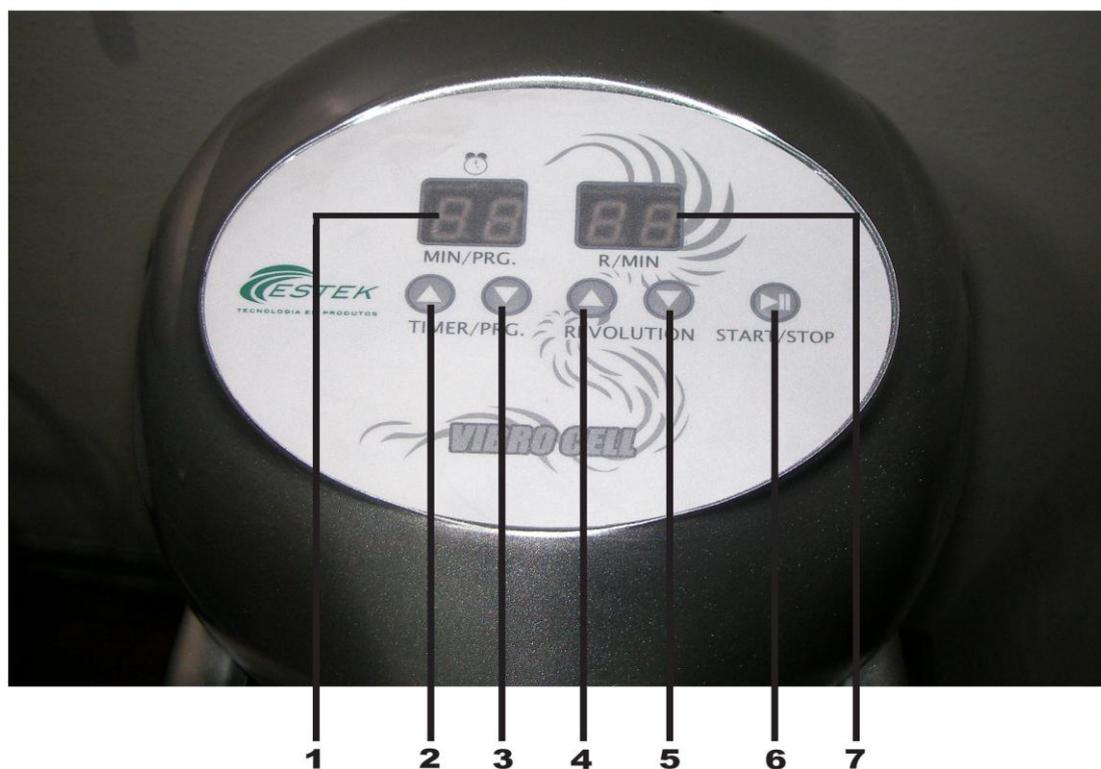
Registro ANVISA No. 10357690005

INDÚSTRIA BRASILEIRA

**ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LER ATENTAMENTE TODO O CONTEÚDO DESTA
MANUAL.**

COMANDOS E FUNÇÕES

PAINEL FRONTAL



1 - VISOR TEMPO
2 - AUMENTAR TEMPO
3 - REDUZIR TEMPO

7 - VISOR VELOCIDADE
4 - AUMENTAR VELOCIDADE
5 - REDUZIR VELOCIDADE

6 - INICIO/PAUSA
8 - LIGA E DESLIGA



Botão Liga/ Desliga

8

INTRODUÇÃO:

Obrigado por adquirir nosso equipamento de massagem terapêutica-VIBROCELL da DAF.

Massagem consiste na prática de aplicar força ou vibração sobre os tecidos moles do corpo, principalmente músculos e tendões. A massagem por percussão vibratória tem sido sugerida como coadjuvante no tratamento de efeitos negativos da atividade muscular (1) e na melhora da circulação periférica (2).

O equipamento VIBROCELL foi desenvolvido para auxiliar o profissional na realização de massagem/percussão, reduzindo assim a fadiga do profissional e facilitando o tratamento. O uso do VIBROCELL é intuitivo, funcionando como uma extensão da mão do operador.

Por favor, leia esse manual de instruções cuidadosamente antes de usar o equipamento e guarde-o bem para eventuais consultas futuras.

Se você precisar de qualquer serviço ou manutenção, contate-nos diretamente:

INDICAÇÕES:

VIBROCELL é indicado como auxiliar para procedimentos de Massagem Terapêutica, incluindo:

- Fadiga muscular (1) (6);
- Alívio da dor muscular (2);
- Alívio da dor lombar (3);
- Como coadjuvante nos tratamentos de Lipodistrofia ginóide (5);

CONTRA-INDICAÇÕES:

Precauções e contra-indicações da massagem (1):

A massagem é contra-indicada sobre ferimentos abertos; tromboflebite; tecidos infectados; sintoma de erupção cutânea, como bolhas, ferida e escabiose; contusões; varizes; febre; fracturas; hemorragias; articulações inflamadas; úlceras abertas; tumores e inchaços não diagnosticados; câncer; problemas cardiovasculares como trombose ou outros males circulatórios; sobre o abdômen, no caso de gravidez, ou de náuseas, vômitos e diarreia, ou ainda dores abdominais não diagnosticadas e situações pós-cirúrgicas.

PRECAUÇÕES E CUIDADOS DURANTE A APLICAÇÃO :

Por favor, leia os itens abaixo cuidadosamente para evitar qualquer uso errôneo na operação do equipamento.

- Confira se a Voltagem de sua tomada condiz com a marcada no equipamento;
- Não desmontar o produto por conta própria;
- Ligue o equipamento e esquento-o lentamente se estiver em clima frio;
- Certifique-se que o usuário não possua qualquer contra-indicação.
- Pressão excessiva e aplicação prolongada deverão ser evitadas.
- Não utilizar sobre o crânio, a face, coluna vertebral e proeminências ósseas.

DADOS TÉCNICOS:

| | |
|--------------------------|---|
| Nome da Marca do Produto | Vibrocell |
| Tamanho do Produto | 1,2mX0,65m |
| Peso Bruto | 11,3 kg |
| Voltagem | 110V ou 220V |
| Frequência da Rede | 60HZ |
| Potencia | 40W |
| Frequência de Uso | 20 minutos de descanso são necessários para cada duas seções de 30 minutos. |
| Fusível - Tamanho | 5x20 mm (20 AG) |
| Fusível - Valor | 3 A para rede 110 ou 220 volts |

Nota: 1) Os dados técnicos aqui apresentados poderão apresentar alteração de até +/- 10%
2) O aparelho e suas características poderão sofrer alterações sem prévio aviso

Classificação do Equipamento:

| | |
|---|--------------------|
| Tipo de Proteção Contra Choque Elétrico | Equip. de Classe I |
| Grau de Proteção da Parte Aplicada | Tipo BF |
| Esterilização | Não Adequado |
| Categoria AP | Não Adequado |
| Categoria APG | Não Adequado |
| Modo de Operação | Modo Contínuo |
| Classificação IPX | IPX0 |

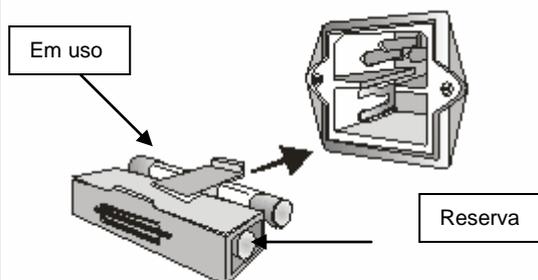
| Condições Ambientais | Transporte e Armazenamento | Operação |
|----------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Temperatura Ambiente | -5°C até + 50°C | 10°C a 40°C |
| Umidade Relativa | 5% - 95% | 20% a 80% |
| Pressão Atmosférica | 500 – 1060 KPa (375 – 795 mmHg) | 700 – 1060 KPa (525 – 795 mmHg) |

PROCEDIMENTO PARA TROCA DO FUSÍVEL:

1º- Usando uma pequena chave de fenda, desloque para fora a gaveta do suporte do fusível localizado na parte traseira do aparelho, abaixo da entrada do cabo de alimentação.



2º- Verifique se o fusível em uso está com o filamento partido, se estiver, troque o fusível em uso pelo fusível reserva.



3º- Encaixe novamente a gaveta no suporte do fusível.



ACESSÓRIOS:

O seu Vibrocell acompanha um jogo com diversas ponteiros. Esta grande variedade permite ao profissional a escolha daquela que melhor se adapta a região a ser tratada.

Especificamente a ponteira A9 tem seu melhor uso para massagear a cintura e a coxa. O acessório A8 é utilizado como intermediário para mudar o ângulo de aplicação

| | | |
|--|---|--|
|  |  |  |
| A1 | A2 | A3 |
| <p>Obs.: As ponteiros A1, A2 e A3, são fabricadas com em PVC extra macio, material que proporciona maior conforto ao cliente/paciente, obtendo melhores resultados nos tratamentos devido à maciez do produto. Essas ponteiros possuem uma vida útil de aproximadamente dez horas cada uma. Após, as ponteiros poderão apresentar descolamento devendo ser descartadas. Recomenda-se a inspeção visual completa, antes e depois de cada aplicação. Novas ponteiros podem ser adquiridas junto ao departamento comercial da DAF Ind. e Com. de Equip. Tecnológicos Ltda EPP . <u>Utilize filme de PVC esticável para envolver as ponteiros, assim terá maior durabilidade das ponteiros e evitará contaminação cruzada.</u></p> | | |
|  | | |
| <p style="text-align: center;">A4 A5 A6</p> | | |
|  |  |  |
| A7 | A8 | A9 |

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO:

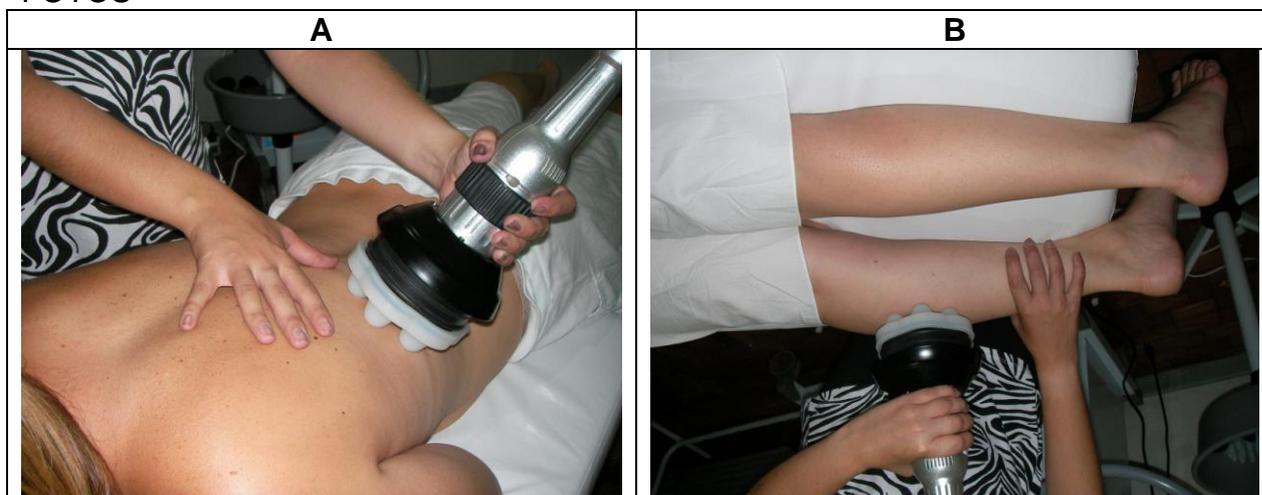
A - O efeito do equipamento se apóia em 4 fatores básicos:

- 1) O tipo de ponteira. (explicado anteriormente)
- 2) O ângulo que a ponteira se projeta;
Quando colocado à ponteira no corpo em seu mesmo nível, trará balanço e vibração; quando colocado à borda da ponteira verticalmente no corpo, trará batidas. Quando mudado o ângulo no manuseio, trará o efeito misto da vibração e da batida. Nota: É o contrário no uso como o A8.
- 3) A pressão que se exerce na ponteira;
Este equipamento exerce uma penetração profunda, portanto pode atingir os efeitos sem pressões intensas na ponteira. Caso contrário, ele trará dores ou marcas rochas na pele se a pressão for muito intensa.
- 4) A velocidade que se imprime na ponteira;
Para os efeitos abaixo, a Freqüência Elevada é melhor:
 - * Relaxar partes/ corpo;
 - * Relaxar músculos, reduzir convulsões musculares;
 - * Estimular musculatura e juntas;
 - * Aumentar a circulação sanguínea;
 - * Aliviar ou reduzir a dor;Para os efeitos abaixo, a Freqüência Baixa é melhor:
 - * Relaxar o músculo;
 - * Para partes sensíveis;
 - * Terapias geladas ou quentes;
 - * Crianças, idosos ou pessoas fracas;
 - * Pessoas dispostas a aceitar baixa freqüência.

B- Instruções de operação:

1. Paciente em decúbito dorsal ou ventral.
2. Escolha a ponteira mais adequada para a região anatômica que deseja tratar e acople-a a manopla.
3. Aplicação de pequena quantidade de creme para massagem desprovido de ativos.
4. Segure a manopla em sua porção central, como indicado nas fotos (A e B), ou seja, entre o polegar e os demais dedos. Utilize a outra mão como auxiliar para condução da manopla.
5. Ajuste o tempo de tratamento e a frequência de vibração/percussão desejada. Em geral indicam-se frequências mais baixas para promover relaxamento e sobre partes sensíveis e frequências mais elevadas para promover aumento da circulação sanguínea periférica.
6. Faça movimentos circulares e longos, preferivelmente seguindo os pontos de drenagem linfática e no sentido central para a periferia.
7. Observação: não se deve exercer pressão adicional sobre a manopla do equipamento, a força de contacto ideal é aquela determinada pelo próprio peso do equipamento.

FOTOS

**LIMPEZA E DESINFECÇÃO:**

Como qualquer equipamento que utiliza a energia elétrica para o seu funcionamento, não deverá ser molhado sob hipótese alguma. Caso isto ocorra, poderá expor o operador e/ou usuário a choques e riscos desnecessários.

As partes soltas poderão ser lavadas em água corrente, porém, **SOMENTE ESTAS PARTES.**

- Aplicadores padrão (em silicone);
- Rodízios;
- Bandeja;
- Coluna de sustentação;

As ponteiros aplicadoras são laváveis e reutilizáveis.

Após o uso proceder à limpeza com água e sabão e a desinfecção das mesmas.

Como se trata de equipamento de borracha ou derivados do plástico, os quais não podem ser submetidos ao calor, recomenda-se à solução de glutaraldeído ativado/alcalino em solução a 2% e pH de 8 (Martindale,2007; WHO, 2004). Deve se proceder à imersão completa, após limpeza previa, na solução diluída por no mínimo 30 minutos (Portaria no. 15/88), superior assim aos 20 minutos recomendados por Martindale,2007. Enxaguar posteriormente em água.

MANUTENÇÃO E CALIBRAÇÃO – PREVENTIVA E CORRETIVA:

Uma vez que este produto é fornecido pronto para o uso, não existe a necessidade de calibração prévia. Nos casos onde seja necessária a manutenção, o mesmo deverá ser encaminhado diretamente ao departamento de assistência técnica da fabricante.

Somente pessoal autorizado e treinado pelo fabricante poderá realizar manutenção preventiva deste produto. Caso a manutenção seja efetuada por pessoal não autorizado, poderá resultar em lesões e/ou danos ao equipamento, além de anular a garantia do produto.

O fabricante recomenda a manutenção preventiva anual. A manutenção preventiva e testes irão assegurar vida útil mais duradora ao equipamento e minimizar as falhas devido ao seu uso excessivo.

PRECAUÇÕES:

No equipamento:

1. Não ligue o equipamento até que tudo esteja preparado para proteger a ponteira;
2. Por favor mantenha o eixo de giro em uma mesma linha com a parte da massagem. Não pressione os eixos;
3. Não adicione óleo lubrificante no equipamento, devido ao fato de todos os eixos serem herméticos;
4. Certifique-se de não usar álcool ou limpadores quando for limpar o equipamento. Limpe o equipamento e seus acessórios com água limpa ou emulsão;
5. O equipamento irá iniciar devagar se estiver em clima frio;
6. O equipamento deverá trabalhar 30 minutos e descansar os próximos 30 minutos;
7. Quando for trocar as ponteiras, com uma mão você segura o suporte e com a outra troca à ponteira, certifique-se que o equipamento está desligado.

Nos clientes/Pacientes:

1. Este equipamento não deve ser utilizado nos casos contra-indicados neste manual.
2. Tenha cuidado ao aplicar em partes sensíveis, tal como na cabeça, pescoço e órgãos internos. Não use perto dos olhos.
3. Certifique-se de seguir os requerimentos dos clientes, pois diferentes clientes possuem diferentes partes sensíveis que necessitam de diferentes frequências e pressões.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Pressione “pause” enquanto não estiver utilizando o equipamento;
- Não é necessário adicionar óleo no equipamento;
- Não utilize álcool ou limpadores para limpar o equipamento, use pano umedecido com água morna e sabão neutro para limpar a parte externa do equipamento quando necessário;
- Ligue o equipamento e o aqueça lentamente se estiver operando em clima frio;
- Contra-indicações: não utilize o equipamento nos casos contra-indicados neste manual.
- Tome cuidado com áreas especiais, tal como cabeça, pescoço, não use para ossos ou área dos olhos;
- De acordo com a situação do indivíduo, há diferentes sensibilidades em diferentes pessoas e, portanto o profissional deve prestar atenção nas reações dos consumidores durante a terapia, ajustando a velocidade e a força de acordo com o cliente.
- Consultar a condição de saúde do cliente para certificar-se que não há contra-indicações;
- Uma pausa de 30 minutos é necessária a cada 30 minutos de uso do equipamento;

Se a linha transmissora de energia estiver danificada. Ela deverá ser trocada pelo fabricante ou profissionais relacionados em caso de perigo.

BIBLIOGRAFIA:

1. Holey, Elizabeth A., Cook, Eileen M.. Evidence-based therapeutic massage: a practical guide for therapists. 2.ed. Edinburgh: Elsevier: Churchill Livingstone, 2003. 343 p. ISBN 0443072302

2. Clin Physiol Funct Imaging. 2007 Jul;27(4):211-6.
The effect of multidirectional mechanical vibration on peripheral circulation of humans.

Button C, Anderson N, Bradford C, Cotter JD, Ainslie PN.
Human Performance Centre, School of Physical Education, University of Otago, Dunedin, New Zealand. chris.button@otago.ac.nz
PMID: 17564669

3. Cochrane Database Syst Rev. 2008 Oct 8;(4):CD001929.

Cochrane Database Syst Rev. 2002;(2):CD001929.

Massage for low-back pain.

Furlan AD, Imamura M, Dryden T, Irvin E.

Institute for Work & Health, 481 University Avenue, Suite 800, Toronto, ON, Canada, M5G 2E9. afurlan@iwh.on.ca

PMID: 18843627

4. J Eur Acad Dermatol Venereol. 2008 Dec;22(12):1465-70. Epub 2008 Aug 28.

Use of the microdialysis technique to assess lipolytic responsiveness of femoral adipose tissue after 12 sessions of mechanical massage technique.

Monteux C, Lafontan M.

PMID: 18761545

5. Drugs Dermatol. 2008 Apr;7(4):341-5.

An evidence-based assessment of treatments for cellulite.

Wanner M, Avram M.

Department of Dermatology, Massachusetts General Hospital, Harvard Medical School, Boston, MA 02114, USA. mwanner@partners.org

PMID: 18459514

6. J Pain. 2008 Aug;9(8):714-21. Epub 2008 May 2.

Massage reduces pain perception and hyperalgesia in experimental muscle pain: a randomized, controlled trial.

Frey Law LA, Evans S, Knudtson J, Nus S, Scholl K, Sluka KA.

Program in Physical Therapy and Rehabilitation Science, The University of Iowa, Iowa City, Iowa 52242, USA. USA. laura-freylaw@uiowa.edu

PMID: 18455480

AVALIAÇÃO CRÍTICA DA BIBLIOGRAFIA:

Alguns dos efeitos fisiológicos e terapêuticos consequentes da massagem são (1):

- Aumento da circulação sanguínea e linfática;
- Alívio da dor;
- Melhora nos movimentos das articulações;
- Promoção do relaxamento local e geral.

Segundo Button C. e colaboradores (2) o estímulo vibratório da massagem resulta em aumento da circulação periférica, sendo desta forma de uso benéfico como coadjuvante no alívio da dor e outros sintomas decorrentes de lesões músculo-esqueléticas.

Segundo Furlan Ad e cols. (3) a massagem é ainda benéfica como tratamento coadjuvante na dor lombar inespecífica subaguda ou crônica.

A massagem mecânica pode ser indicada como tratamento conservador em mialgias. Frey Law LA e colaboradores (6) em recente publicação de 2008, demonstraram a ação benéfica da massagem mecânica na redução dos sintomas da dor muscular (mialgia). Neste estudo duplo cego, randomizado e controlado a massagem reduziu a dor entre 25% e 50%.

Em artigo de revisão Wanner e Avran, do departamento de dermatologia da Universidade de Harvard (5), os autores referem à massagem mecânica entre os métodos disponíveis para o tratamento (coadjuvante) da adiposidade ginóide (celulite).

ASSISTÊNCIA TÉCNICA DAF:

Av. Ibiúna nº 86 – Vila Aricanduva- São Paulo-SP –CEP: 03507-010
Fone/Fax: + 55 (11) 2093.5055

TERMO DE GARANTIA

A **DAF Ind. e Com. de Equip. Tecnológicos Ltda EPP.**, garante este produto pelo período de **1 ano** a partir da data especificada no termo de garantia. Compreende-se por garantia o reparo gratuito do equipamento que eventualmente apresentar defeito de fabricação dentro do prazo acima estipulado e que forem entregues em nossa fábrica, que está localizada na cidade de São Paulo, devidamente acompanhada do termo de garantia preenchido pelo revendedor.

Este produto perderá sua garantia quando, sofrer choques ou quedas, quando for ligado em uma voltagem não compatível com a do aparelho ou quando sua utilização for diferente das instruções contidas no manual.

Caso ocorra a violação de sua parte interna por pessoa não autorizada pelo fabricante, haverá conseqüentemente perda de garantia.

O frete de remessa para conserto (ida e volta), fica por conta do comprador, assim como os riscos de transporte.

Nº de série: _____

Revendedor: _____

C.N.P.J./C.P.F.: _____ Inscr.Est.R.G.: _____

Comprador: _____

C.N.P.J./C.P.F.: _____ Inscr. Est./RG: _____

Endereço: _____

Data: ____/____/____ Assinatura do Revendedor: _____

OBSERVAÇÕES:

- É considerado normal um leve aquecimento na ponta do massageador;
- No decorrer do uso do equipamento, também é considerado normal, que solte um pouco de tinta na ponta do massageador, na parte que está em contato direto com a mão do pressionador.

SIMBOLOGIA UTILIZADA NO EQUIPAMENTO E NA EMBALAGEM:



Consultar Documentos Acompanhantes



Equipamento com parte aplicada Tipo BF



Cuidado! O Conteúdo desta embalagem é frágil!



Empilhamento máximo para armazenamento e transporte de 5 caixas!



Armazenamento e transporte com este lado para cima!



Limites de temperatura para Armazenamento e Transporte (5 e 50 °C)



Teme umidade! Manter afastado da água!

Paulo Sérgio Espósito
Responsável Legal

Carlos André Espósito
Responsável Técnico.